

Mémorial
du
Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial
des
Großherzogtums Luxemburg.

Vendredi, 8 mai 1914.

N^o 27.

Freitag, 8. Mai 1914.

Arrêté du 7 mai 1914, concernant la police sanitaire du bétail.

LE MINISTRE D'ÉTAT,
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT;

Attendu que la stomatite aphteuse a fait son apparition dans la localité de Senningerberg (Niederanven) et qu'il y a urgence de prendre les mesures nécessaires pour en enrayer la propagation;

Vu la loi du 29 juillet 1912, sur la police sanitaire du bétail;

Vu les art. 70 à 78 de l'arrêté ministériel du 14 juillet 1913, concernant l'exécution de la loi susdite;

Arrête:

Art. 1^{er}. La localité de Senningerberg est mise en interdit.

Les dispositions des art. 70, 71, 72, 73 et 77 de l'arrêté ministériel susdit trouveront leur application pour cette localité.

Art. 2. Une première zone d'observation est formée des localités avec leur territoire ci-après: Senningen, Niederanven, Oberanven, Hostert et Rameldange.

Les dispositions des art. 74, 75, 76 et 77 de l'arrêté ministériel susdit trouveront leur application.

Art. 3. Une deuxième zone d'observation formée des localités d'Ernster, Roodt, Muns-

Beschluß vom 7. Mai 1914, betreffend die Viehseuchenpolizei.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung;

Zu Erwägung, daß die Maul- und Klauenseuche in der Ortschaft Senningerberg (Niederanven) aufgetreten ist, und es dringend geboten ist, die nötigen Maßregel zu treffen, um deren Verschleppung zu verhindern;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 29. Juli 1912, über die Viehseuchenpolizei;

Nach Einsicht der Art. 70—78 des ministeriellen Beschlusses vom 14. Juli 1913, betreffs Ausführung dieses Gesetzes;

Beschließt:

Art. 1. Die Viehsperre ist über die Ortschaft Senningen verhängt.

Die Bestimmungen der Art. 70, 71, 72, 73 und 77 finden auf diese Ortschaften Anwendung.

Art. 2. Ein engeres Beobachtungsgebiet wird gebildet mit folgenden Ortschaften und ihrem Gebiet: Senningen, Niederanven, Oberanven, Hostert und Rameldingen.

Die Bestimmungen der Art. 74, 75, 76 und 77 des vorerwähnten ministeriellen Beschlusses finden ihre Anwendung.

Art. 3. Ein weiteres Beobachtungsgebiet, bestehend aus den Ortschaften Ernster, Roodt,

bach, Schuttrange et Neudorf est régie par les dispositions de l'art. 77 du même arrêté.

Art. 4. Les infractions au présent arrêté seront punies des peines prévues par l'arrêté grand-ducal du 26 juin 1913, pris en exécution de la loi du 29 juillet 1912.

Art. 5. Le présent arrêté sera obligatoire le lendemain de sa publication au *Mémorial*.

Luxembourg, le 7 mai 1914.

Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.

*Avis. — Elections pour la Chambre
des députés.*

Les bureaux du collège électoral du canton de Redange, convoqué au mercredi, 13 mai 1914, pour procéder à l'élection d'un député en remplacement de M. Jean Orianne, décédé, ont été composés selon le prescrit de l'art. 69 de la loi électorale, de la manière suivante:

Bureau principal: Président, M. Victor de Roëbé, juge de paix délégué du canton de Redange; — scrutateurs, MM. Jean Kuffer, conseiller communal à Kuborn, Henri Majerus,^{*)} conseiller communal à Pratz, Jean Hommel, conseiller communal à Rippweiler, Nicolas Feider, échevin à Dellen; — scrutateurs suppléants, MM. Jean-Pierre Bourg,^{*)} conseiller communal à Buschrodt, Gustave Ernst, conseiller communal à Useldange, François Tibesar, conseiller communal à Perlé, Michel Gædert, échevin à Reimberg; — secrétaire, M. Paul Haentges, greffier de la justice de paix à Redange.

Deuxième section: Président, M. le Dr Jules Schraeder, 1^{er} juge-suppléant à Redange; — scrutateurs, MM. Nicolas Schraeder, conseiller communal à Redange, Nicolas-Félix Kayser,

Münzbach, Schüttringen und Neudorf, unterliegt den Bestimmungen von Art. 77 desselben Beschlusses.

Art. 4. Zuwiderhandlungen gegen gegenwärtigen Beschluß werden mit den durch Groß-Beschluß vom 26. Juni 1913, in Ausführung des Gesetzes vom 29. Juli 1912, vorgesehenen Strafen geahndet.

Art. 5. Gegenwärtiger Beschluß tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im „Mémorial“ in Kraft.

Luxemburg, den 7. Mai 1914.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.

**Bekanntmachung. — Wahlen zur Abgeordneten-
kammer.**

Die Bureaus des auf Mittwoch, den 13. Mai k. zur Wahl eines Deputierten in Ersetzung des verstorbenen Hrn. Johann Orianne, zusammengerufenen Wahlkollegiums des Kantons Redingen sind nach Vorschrift des Art. 69 des Wahlgesezes zusammengesetzt wie folgt:

Hauptbureau: Präsident, Hr. Viktor de Roëbé, Friedensrichter des Kantons Redingen; — Zähler, die H. H. Johann Küffer, Gemeinderat zu Kuborn, Heinrich Majerus^{*)}, Gemeinderat zu Pratz, Johann Hommel, Gemeinderat zu Rippweiler, Nikolaus Feider, Schöffe zu Dellen; — stellvertretende Zähler, die H. H. Johann Peter Bourg^{*)}, Gemeinderat zu Buschrodt, Gustav Ernst, Gemeinderat zu Useldingen, Franz Tibesar, Gemeinderat zu Perlé, Michel Gædert, Schöffe zu Reimberg; — Sekretär, Hr. Paul Haentges, Friedensgerichtsfekretär zu Redingen.

Zweite Sektion: Präsident, Hr. Dr. Julius Schraeder, 1. Ergänzungsrichter zu Redingen; — Zähler, die H. H. Nikolaus Schröder, Gemeinderat zu Redingen, Nikolaus Felix

échevin à Bilsdorf, Michel *Franck*, échevin à Redange, Albert *Bourg*, échevin à Nagem; — scrutateurs suppléants, MM. Guillaume *Gremling*, échevin à Hostert, Nicolas *Majerus*, conseiller communal à Beckerich, Jean *Gœdert*, conseiller communal à Vichten, Pierre *Gœdert*, conseiller communal à Roodt; — secrétaire, M. Jean-Pierre *Hamus*, instituteur à Redange.

Troisième section: Président, M. Félix *Bian*, notaire, 2^e juge suppléant à Redange; — scrutateurs, MM. Michel *Sinner*, bourgmestre à Tandel, Jean-Pierre *Pauly*, conseiller communal à Redange, François *Even*, conseiller communal à Ell, Antoine *Pletschette*, conseiller communal à Brattert; — scrutateurs suppléants, MM. Henri *Schadecker*, conseiller communal à Buschrodt, François *Kirsch*, échevin à Vichten, Emile *Conter*, conseiller communal à Sœul, *Rausch-Huberty*, conseiller communal à Bigonville; — secrétaire, M. Jean-Pierre *Ensch*, receveur communal à Redange.

Quatrième section: Président, M. Henri *Fonck*, notaire à Rambrouch; — scrutateurs, MM. J.-B. *Hoffmann*, bourgmestre à Vichten, Eugène *Feiteler*, conseiller communal à Schwebach, Jean *Molitor Loutsch*, conseiller communal à Holtz, Henri *Kerger*, conseiller communal à Everlange; — scrutateurs suppléants, MM. Eugène *Schaus*, conseiller communal à Reimberg, Jacques *Gœhlen*, conseiller communal à Everlange, Jean *Reichling*, conseiller communal à Ospern, Jean-Pierre *Pletschette*, conseiller communal à Grosbous; — secrétaire, M. Joseph *Zœnen*, clerc de notaire à Rambrouch.

Cinquième section: Président, M. Edmond *Reiffers*, notaire à Useldange; — scrutateurs, MM. Philippe *Crachet*, conseiller communal à Petit-Nobressart, Antoine *Schmat*, conseiller communal à Perlé, Jean *Meyer*, conseiller communal à Rambrouch, André *Meis*, conseiller

Rauser, Schöffe zu Bilsdorf, Michel *Franck*, Schöffe zu Redingen, Albert *Bourg*, Schöffe zu Nagem; — stellvertretende Zähler, die H. Wilhelm *Gremling*, Schöffe zu Hostert, Nikolaus *Majerus*, Gemeinderat zu Beckerich, Johann *Goedert*, Gemeinderat zu Vichten, Peter *Goedert*, Gemeinderat zu Roodt; — Sekretär, Hr. Johann Peter *Hamus*, Lehrer zu Redingen.

Dritte Sektion: Präsident, Hr. Felix *Bian*, Notar, 2. Ergänzungsrichter zu Redingen; — Zähler, die H. Michel *Sinner*, Bürgermeister zu Tandel, Johann Peter *Pauly*, Gemeinderat zu Redingen, Franz *Even*, Gemeinderat zu Ell, Anton *Pletschette*, Gemeinderat zu Brattert; — stellvertretende Zähler, die H. Heinrich *Schadecker*, Gemeinderat zu Buschrodt, Franz *Kirsch*, Schöffe zu Vichten, Emil *Conter*, Gemeinderat zu Sœul, *Rausch-Huberty*, Gemeinderat zu Bondorf; — Sekretär, Hr. Johann Peter *Ensch*, Gemeindecinnehmer zu Redingen.

Vierte Sektion: Präsident, Hr. Heinrich *Fonck*, Notar zu Rambrouch; — Zähler, die H. J. B. *Hoffmann*, Bürgermeister zu Vichten, Eugen *Feiteler*, Gemeinderat zu Schwebach, Johann *Molitor-Loutsch*, Gemeinderat zu Holtz, Heinrich *Kerger*, Gemeinderat zu Everlingen; — stellvertretende Zähler, die H. Eugen *Schaus*, Gemeinderat zu Reimberg, Jakob *Gœhlen*, Gemeinderat zu Everlingen, Johann *Reichling*, Gemeinderat zu Ospern, Joh. Peter *Pletschette*, Gemeinderat zu Grosbous; — Sekretär, Hr. Josef *Zœnen*, Notarschreiber zu Rambrouch.

Fünfte Sektion: Präsident, Hr. Edmond *Reiffers*, Notar zu Useldingen; — Zähler die H. Philippe *Crachet*, Gemeinderat zu Klein-Elcherodt, Anton *Schmit*, Gemeinderat zu Perlé, Johann *Meyer*, Gemeinderat zu Rambrouch, Andreas *Meis*,

communal à Perlé; — scrutateurs suppléants, MM. Jean *Majery*, échevin à Brattert, Nicolas *Molitor*, conseiller communal à Bigonville, Jean *Schmat*, échevin à Everlange, Joseph *Traufler*, échevin à Bigonville; — secrétaire, M. Nicolas *Krier*, clerc de notaire à Useldange.

Sixième section: Président, M. Nicolas *Theischen*, bourgmestre à Redange; — scrutateurs, MM. Gustave *Schmat*, conseiller communal à Martelange-Rombach, Pierre *Conzémous*, bourgmestre à Heispelt, Mathias *Wampach*, échevin à Oberpallen, Martin *Mathieu*, conseiller communal à Bildorf; — scrutateurs suppléants, MM. Emile *Weis*, conseiller communal à Platen, Pierre *Kellen*, conseiller communal à Schweich, Nicolas *Jacques*, échevin à Wahl, J.-P. *Scheck*, conseiller communal à Bigonville; — secrétaire, M. Antoine *Welter*, instituteur de l'école primaire supérieure à Redange.

Luxembourg, le 8 mai 1914.

Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.

*) Les scrutateurs dont les noms sont marqués d'un astérisque ont fait valoir des motifs d'empêchement dans le délai légal.

Avis. — Association syndicale.

Par arrêté du soussigné en date du 5 mai 1914, l'association syndicale pour l'établissement d'un assainissement des prés « Im Rohr », « In den Ferden », à Sanem, dans la commune de Sanem, a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Sanem.

Luxembourg, le 5 mai 1914

Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.

Gemeinderat zu Perl, — stellvertretende Zähler die H. H. Johann *Majery*, Schöffe zu Brattert, Nikolaus *Molitor*, Gemeinderat zu Bondorf, Johann *Schmit*, Schöffe zu Ewerlingen, Josef *Traufler*, Schöffe zu Bondorf; — Sekretär: Hr. Nikolaus *Krier*, Notarschreiber zu Useldingen.

Sechste Sektion: Präsident, Hr. Nikolaus *Theischen*, Bürgermeister zu Redingen; — Zähler, die H. H. Gustav *Schmit*, Gemeinderat zu Martelingen-Rombach, Peter *Conzemi*, Bürgermeister zu Heispelt, Mathias *Wampach*, Schöffe zu Oberpallen, Martin *Mathieu*, Gemeinderat zu Bildorf; — stellvertretende Zähler, die H. H. Emil *Weis*, Gemeinderat zu Platen, Peter *Kellen*, Gemeinderat zu Schweich, Nikolaus *Jacques*, Schöffe zu Wahl, J. P. *Scheck*, Gemeinderat zu Bondorf; — Sekretär, Hr. Anton *Welter*, Lehrer der Oberprimärschule zu Redingen.

Luxembourg, den 8. Mai 1914.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.

*) Die mit einem Sternchen bezeichneten Zähler haben innerhalb der gesetzlichen Frist Verhinderungsgründe geltend gemacht.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom 5 Mai 1914, ist die Syndikatsgenossenschaft für Anlage einer Wiesenentwässerung „Im Rohr“, „In den Ferden“, zu Sassenheim, Gemeinde Sassenheim, genehmigt worden.

Dieser Beschluß sowie ein Duplikat des Genossenschaftsaktes sind auf der Regierung und dem Gemeindefekretariate von Sassenheim hinterlegt.

Luxembourg, den 5. Mai 1914.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.

Relevé des personnes qui ont fait une déclaration pour acquérir la qualité de Luxembourgeois.

N° d'ordre.	Noms et prénoms des déclarants	Profession.	Domicile.	Date de la	
				Naissance.	Déclaration.
1	Bentz Michel dit Dom.	Ouvrier.	Schifflange.	27 févr. 1894	4 mars 1914
2	Bimmermann, Guill.-Eug.	Employé d'usine.	Esch-s.-Alz.	30 août 1894	31 déc. 1913
3	Braun André.	Serrurier.	Wecker.	3 mars 1896	15 mars 1914
4	Bund, Hermann.	Serrurier.	Bonnevoie.	10 sept. 1893	7 mars 1914
5	Chenelli, Pierre.	Coiffeur.	Esch-s.-Alz.	15 avril 1895	18 févr. 1914
6	Drossart, Phil.-Robert.	Aide-facteur.	Luxembourg.	10 févr. 1896	11 mars 1914
7	Fandel, Adam.	Ouvrier.	Dudelange.	30 mai 1894	14 janv. 1914
8	Fandel, J.-P.	Ouvrier.	Dudelange.	19 janv. 1896	20 janv. 1914
9	Fussholler, Jean.	Sans état.	Esch-s.-Alz.	2 janv. 1895	31 déc. 1913
10	Hermes, Nicolas.	Facteur.	Ettelbruck.	1 ^{er} mars 1893	20 févr. 1914
11	Herz, Jacques.	Etudiant.	Luxembourg.	6 févr. 1896	17 févr. 1914
12	Job, Jean-Joseph.	Typographe.	Luxembourg.	5 avril 1895	17 mars 1914
13	Korn, Jean-Jos.-Charles.	Etudiant.	Bonnevoie.	26 mars 1893	20 mars 1914
14	Kroll, Théod.-Gust.-Ad.	Etudiant.	Luxembourg.	21 juil. 1894	2 févr. 1914
15	Lutz, Jacques-Ferd.	Ouvrier.	Tétange.	15 nov. 1894	5 août 1913
16	Reinhard, Ferdinand.	Menuisier.	Wasserbillig.	24 avril 1894	27 févr. 1914
17	Reger, Jean.	Ouvrier d'usine.	Dudelange.	4 avril 1895	5 févr. 1914
18	Tinelli, Jacques.	Ouvrier d'usine.	Dudelange	8 juil. 1894	5 févr. 1914
19	Wachter, Pierre-Léop.- Mich.-Joseph.	Tailleur d'habits.	Diekirch.	4 mars 1894	4 août 1913
20	Waltzing Paul-François.	Tourneur en fer.	Belvaux.	24 janv. 1894	4 août 1913
21	Cresing, Adolphe-Hemi.	Boulangier.	Medernach.	2 juin 1891	3 août. 1914
22	Hengtgen, Ed.-Alb.-Jos.	Empl. d. ch. d. f.	Diekirch.	17 janv. 1877	16 févr. 1913
23	Jacobs, René.	Sans état.	Schwiedelbrouch	14 avril 1894	25 sept. 1913
24	Krausch, Mathias.	Ouvrier.	Kæsfurt.	28 juin 1893	31 juil. 1913
25	Leiber, Dominique.	Domestique.	Lieler.	23 nov. 1892	2 janv. 1914
26	Loos, Louis-Joseph.	Tracur à l'usine.	Dudelange.	9 mars 1879	26 mars 1914
27	Thill, Jean-Félix.	Sans état.	Hostert.	27 avril 1891	16 févr. 1914
28	Warcollier, Jean-Pierre.	Ouvrier.	Obercorn.	1 ^{er} avril 1895	18 févr. 1914
29	Zbinden, J.-P.-Léon.	Ouvrier serrurier.	Sandweiler.	19 sept. 1886	10 janv. 1914
30	Allar, Catherine.	Sans état.	Bollendorferbrücke.	14 sept. 1892	22 mars 1914

Les 20 premiers ont fait la déclaration prévue à l'art. 9 du Code civil, les 9 suivants celle prévue à l'art. 10 du même code, et la dernière la déclaration prévue à l'art. 10 al. 2 de la Constitution.

Luxembourg, le 4 mai 1914

Le Ministre d'Etat, Président du Gouvernement,
EYSCHEN.

Avis. — Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois d'avril 1914, en conformité de la loi du 30 juin 1880, à savoir:

N° 10630. — 1. April 1914. — Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von Bleiglatte. — Emil Barthelmess, Geschäftsführer der Firma *Rheinische Maschinenfabrik G. m. b. H.* in Neuss a. Rh.

N° 10631. — 1. April 1914. — Ventilationsvorrichtung für Abortschüssel mit Sitz. — Firma Charles *Weber-Haas* in Montreux.

N° 10632. — 1^{er} avril 1914. — Machine à mouler avec du ciment ou autres matières plastiques, des ardoises artificielles, tuiles, feuilles, plaques et autres matériaux pour couvertures et applications similaires. — Samuel *Hayes* à Richmond.

N° 10633. — 1^{er} avril 1914. — Procédé de fabrication de tablettes composées de fines particules de café torréfié sans mouture préalable. — Jules *Leroux* à Chimay.

N° 10634. — 1. April 1914. — Automatische Kuppelung für Eisenbahnfahrzeuge. — Mathias *Martin*, Architekt, Luxemburg.

N° 10635. — 1. April 1914. — Automatische stationäre Eisenbahnbremsanlage zur Erzeugung von Preßluft. — Mathias *Martin* in Luxemburg.

N° 10636. — 1. April 1914. — Neue Bahnsignal-Anordnung. — Mathias *Martin* in Luxemburg.

N° 10637. — 2. April 1914. — Betriebsmittel für Verbrennungskraftmaschinen. — *Explosions-Turbine-Studien-Gesellschaft m. b. H.* in Berlin-Wilmersdorf.

N° 10638. — 2. April 1914. — Verfahren und Vorrichtung zum Füllen von Hochdruckflaschen für schwer verflüssigbare Gase. — Rudolf *Mewes* in Berlin.

N° 10639. — 2. April 1914. — Verfahren zur Herabsetzung der für das Anfahren mit den zur Verflüssigung und Trennung schwer verflüssigbarer Gase und Gasgemische gehörigen Apparaten erforderlichen Zeit. — Rudolf *Mewes* in Berlin.

N° 10640. — 2. April 1914. — Verfahren zum Tiefkühlen insbesondere von schwer flüssigen Gasgemischen (z. B. Luft) behufs Verflüssigung und Trennung derselben. — Rudolf *Mewes* in Berlin.

N° 10641. — 2. April 1914. — Verfahren zur Verflüssigung und Trennung schwer kondensierbarer

Gasgemische, insbesondere der Luft mittels möglichst adiabatischer Ausdehnung unter Vorkühlung der zuströmenden, durch die abstromenden Gase im Gegenstrom. — Rudolf *Mewes* in Berlin.

N° 10642. — 2 April 1914. — Entspannungsmaschine zur Verflüssigung und Trennung von Gasen. — Rudolf *Mewes* in Berlin.

N° 10643. — 3. April 1914. — Dachdeckungsmaterialien, Werkstücke und Gegenstände aller Art aus keramischen Stoffen, Steinen oder Kunststeinen mit Patina ansetzender Metallaufgabe. — Cl. Art. *Kobisch* in Zehren b. Meissen i. S.

N° 10644. — 3. April 1914. — Verfahren zur Herstellung einer Metallegierung. — Ernst *Flügel* in Berlin.

N° 10645. — 4. April 1914. — Vorrichtung zur Regelung der Hämmer bei Schmiedemaschinen. — *Le Forgeage mécanique, Société anonyme* à Bruxelles.

N° 10646. — 6. April 1914. — Kessel mit feuerbeständige Masse enthaltenden Rohren und einem die Heizgase durch diese hindurchtreibenden Gebläse. — *Bonecourt Surface Combustion limited* in London.

N° 10647. — 6. April 1914. — (Zusatz zum Patent N° 10567 vom 13. Februar 1914.) — Rotierendes Kapselwerk. — Hugo *Heinrich* in Zwickau i. S.

N° 10648. — 7. April 1914. — Automatischer Schutzapparat für Automobile. — Georg *Lukasch* in Wiesbaden.

N° 10649. — 8 avril 1914. — Dispositif de masses polaires dans les magnétos et autres génératrices d'électricité. — Albert *Keller-Dorian* à Lyon.

N° 10650. — 11 avril 1914. — (Certificat d'addition au brevet N° 10293 du 2 août 1913.) — Perfectionnements apportés aux ringardes et aux fourneaux mécaniques propres au gillage ou au grillage et séchage des minerais et matières similaires. — O. *Spinzig* et W. *Hommel* à Clausthal.

N° 10651. — 11 avril 1914. — Tour à bois semi-automatique à grand rendement et à outils rotatifs. — Michel *Fanget, fils aîné* à Lyon.

N° 10652. — 14 avril 1914. — Nouveau procédé de brassage. — E.-W. *Kuhn* à Bruxelles.

N° 10635. — 16 avril 1914. — Abreuvoir pour pigeons ou autre volaille de basse-cour. — Guill. *Rudolph* à Bruxelles.

N° 10654. — 16. April 1914. — Kühl- und Belüftungsapparat für Flüssigkeiten. — *W. Schmidt* in Bretten i. B.

N° 10655. — 16. April 1914. — Verfahren und Vorrichtung zum Trocknen und Erhitzen von Sand, Steinen, Kies oder anderen Materialien. — *Thoma Coleman* und *Frank Coleman* in Derby.

N° 10656. — 17. April 1914. — (Zusatzpatent zum Erfindungspatent N° 10065, vom 13. Februar 1913.) — Verfahren zur Gewinnung von Stickstoff neben Stickstoffoxyden. — *Farbwerke vorm. Meister Lucius und Brüning* in Höchst a. M.

N° 10657. — 20. April 1914. — Vorrichtung zur lösbaren Verbindung einsteckbarer Konstruktions-, Werkzeug- und dergleichen Teile. — *Hermann Träger* und *Josef Weiss* in München.

N° 10658. — 20. April 1914. — (Zusatzpatent zum Patent N° 8691, vom 24. Oktober 1910.) — Verfahren und Apparat zur Darstellung eines sehr heißen Generatorgases mittels bituminöser Brennstoffe. — *Dr. Emil Fleischer* in Dresden.

N° 10659. — 21. April 1914. — Verfahren zur Verhinderung der Zersetzung von Wasserstoffhyperoxyd-Lösungen. — *Andreas Farago* und *Hugo Gonda* in Budapest.

N° 10660. — 21. April 1914. — Perfectionnements aux ballons dirigeables — *W.-A. Hutson* à Kansas-City.

N° 10661. — 22. April 1914. — Auf dem Flaschenkopf stark befestigte Flaschenverschlußkrone für Likörfaschen und dergleichen. — *Georg Sambarth* und *Julius Semler* in Breslau.

N° 10662. — 22. April 1914. — Procédé et installation pour l'extraction intégrale des produits chimiques industriels contenus dans les résidus d'épuration du gaz d'éclairage connus sous le nom de crud ammoniac. — *L.-Ch. Bonneau* à Saint-Denis et *V.-E. Hasenfratz* à Levallois-Perret.

N° 10663. — 24. April 1914. — Güterwagen mit flachem und für Selbstentladezwecke in Eselsrückenform einstellbarem Boden. — *Konr. Malcher* in Gleiwitz.

N° 10664. — 25. April 1914. — [Zusatz zum Patent N° 10340, vom 6. September 1913.] — Vorrichtung zum Befestigen von Damenhüten. — *Eugen Finazzer* in Pieve-Buchenstein (Tirol).

N° 10665. — 27. April 1914. — (Zusatz zum Patent N° 9212, vom 9. September 1911.) — Motorlagerung für Arbeitsmaschinen, insbesondere Webstühle. — *Justus Fey* in Barmen.

N° 10666. — 29. April 1914. — Porte-radium mobile pour usages médicaux. — *Otto Walker* à Zurich.

N° 10667. — 29. April 1914. — Appareil d'inhalation. — *Otto Walker* à Zurich.

N° 10668. — 29. April 1914. — Bratenklammer. — *Frau Luise Wanner* in Stuttgart.

N° 10669. — 30. April 1914. — *Gesellschaft für Elektrostahlanlagen m. b. H.* in Berlin-Nonnendamm und *Wilh. Rodenhauser* in Völklingen a. d. Saar.

N° 10670. — 30. April 1914. — Injecteur à aspiration d'air, agissant par pression d'eau. — *Arnoldo Pacifici* et *Arnold Scharfstein* à Bruxelles.

N° 10671. — 30. April 1914. — Füllfederhalter mit Saugkolben und mehreren zur Aufnahme verschiedener Tinten dienenden Behältern. — *Gust. Homann* in Soltau.

N° 10672. — 30. April 1914. — Überhitzer für Dämpfe und Gase. — *Moritz Honigmann* in Würselen bei Aachen.

N° 10673. — 30. April 1914. — Appareil pour publicité changeante. — *Alexis-François de Saint-Romain* à Saint-Etienne.

A été transféré:

le 18 avril 1914, le brevet N° 7625, du 29 octobre 1908, pour « Verfahren und Vorrichtung zur Erzeugung von Gas aus Öl, Teer und dergleichen » à la firme *Hollandsche Residugas Ma tschappij, System Rincker-Wolter* à Rotterdam

Les brevets suivants sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle:

N° 3871. — Perfectionnements dans la construction des générateurs à vapeur multitubulaires (Système *J. et A. Niclausse*).

N° 3885. — Perfectionnements aux lampes à incandescence à hydrocarbures.

N° 5398. — Verfahren zur Herstellung von Cement aus Schlacke.

Nos 5756, 6083 et 7001. — Einrichtung zum Behandeln von durch Verkoken des wasserlöslichen Bindemittels wetterbeständig zu machenden Bricketts.

N° 5767. — Verfahren zum Trocknen von Luft.

N° 7205. — Procédé et appareil d'épuration des gaz des hauts-fourneaux et autres.

N° 7206. — Neuerung an Telegraphen-Apparaten.

Nos 7742 et 8025. — Erde-, Stoppelwend- und Tiefgrundlockerungsvorrichtung für Bodenbearbeitungsmaschinen.

- N° 7759. — Procédé pour agglomérer ou durcir les substances pulvérulentes, menues ou friables.
- N° 7767. — Procédé de gravure et d'impression.
- N° 8298. — Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung nahtloser Rohre aus Hohlblocken.
- N° 8308. — Verschlusspapier für Fruchtgelees und dergleichen enthaltende Gefäße.
- N° 8750. — Dungerzerkleinerungs- und Streumaschine.
- N° 8805. — Procédé de fabrication des fers et aciers.
- N° 8811. — Tür für Ent- und Vergasungsöfen mit an der Rückwand angeordnetem Schutzschilde.
- N° 8829. — Dispositif de travail et la manipulation d'objets à surface courbe.
- N° 8834. — Scie portative pour le sciage des pierres dures et des marbres.
- N° 8840. — Verbesserung an Reißbrettstiften.
- N° 9445. — Zusammenlegbarer Reisekoffer.
- N° 9463. — Rohrformiger Drucksammler zum Anschließen an Flüssigkeitsstauber oder dergleichen.
- N° 9464. — Druckventil für Flüssigkeitszerstauber.
- N° 9466. — Neuerung an Kinematographenapparaten zur Herstellung von farbigen Bildern.
- N° 9477. — Pelle automatique fonctionnant avec un ou deux organes tracteurs.
- N° 10014. — Système d'agrafage.
- N° 10017. — Vorrichtung zur Vornahme von Einspritzungen in die Harnrohre.
- N° 10022. — Fallenschloß für Türen usw.
- N° 10023. — Hygienische Bürste.
- N° 10026. — Handschuh mit Taschchen auf der Handfläche.
- N° 10028. — Abfullapparat.
- N° 10029. — Weichenstellvorrichtung.
- N° 10031. — Détendeur réchauffeur de gaz dont la détente est utilisée pour la propulsion des moteurs.
- N° 10032. — Sicherheitssteigbugel für den Absturz des Reiters bei Stürzen oder Scheuen des Pferdes.
- N° 10034. — Vorrichtung zum Töten von Ungeziefer wie Fliegen und dergleichen mit Hilfe des elektrischen Stromes.
- N° 10037. — Kontrollapparat für der Gefahr des Heißlaufens ausgesetzte Wellen oder Zapfenlager.
- N° 10041. — Elektrischer Lichtbogenofen für metallurgische und chemische Zwecke.

Luxembourg, le 7 mai 1914.

*Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Service sanitaire.

M. Jean Beljon, né à Harlange, le 23 avril 1881, est autorisé à exercer l'art dentaire dans le Grand-Duché.

Luxembourg, le 8 mai 1914.

*Le Directeur général des travaux publics,
Ch. DE WAHA.*

Belanntmachung. — Sanitätswesen.

Fr. Johann Beljon, geboren zu Harlingen, am 23. April 1881, ist ermächtigt die Zahnheilkunde im Großherzogtum auszuüben.

Luxemburg, den 8. Mai 1914.

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,
R. d e W a h a.